





# Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Über LVI.....</b>	<b>1</b>
<b>2</b>	<b>Präsentation von MagniLink Vision TTS.....</b>	<b>2</b>
<b>3</b>	<b>Informationen.....</b>	<b>3</b>
3.1	Wiedereinsatz, Installation und Wartung.....	3
3.2	Reinigung.....	3
3.3	Sicherheitsinformationen.....	3
<b>4</b>	<b>Auspacken.....</b>	<b>5</b>
4.1	Verpackung.....	5
<b>5</b>	<b>Installation.....</b>	<b>6</b>
<b>6</b>	<b>Verwendung.....</b>	<b>8</b>
6.1	Bedienfelder.....	8
6.1.1	3 Drücken.....	8
6.1.2	5 Drücken.....	9
6.1.3	3 Drehen.....	11
6.2	Lesetisch.....	12
6.3	Profile und Einstellungen.....	12
6.4	Einfaches Profil.....	14
6.4.1	Kurzanleitung einfaches Profil.....	14
6.4.2	Funktionen im einfachen Profil.....	15
6.5	Fortgeschrittenes Profil.....	16
6.5.1	Kurzanleitung fortgeschrittenes Profil.....	16
6.5.2	Funktionen im fortgeschrittenen Profil.....	17
6.5.3	Beschreibt Funktionen im fortgeschrittenen Profil.....	17
6.6	Einstellungen.....	21
6.6.1	Kurzanleitung Einstellungen.....	21
6.6.2	Funktionen in Einstellungen.....	22
6.6.3	Beschreibt die Möglichkeiten für die Einstellungen.....	22
6.7	Kurzanleitung Computermaus.....	27
6.8	Computermaus.....	27
6.9	Zusätzliche Stimmen auf einem USB-Speicherstick.....	28
6.10	Qualität der OCR-Konvertierung.....	28
<b>7</b>	<b>Ergonomie.....</b>	<b>29</b>
<b>8</b>	<b>Fehlerbehebung.....</b>	<b>30</b>
<b>9</b>	<b>Technische Informationen.....</b>	<b>31</b>
<b>10</b>	<b>Konformitätserklärung.....</b>	<b>33</b>



## 1 Über LVI

LVI Low Vision International AB wurde 1978 gegründet und ist einer der weltweit führenden Hersteller von Ausrüstungen für Sehbehinderte. Die Entwicklung neuer Produkte erfolgt in enger Zusammenarbeit mit Anwendern und professionellen Mitarbeitern in der Low Vision Rehabilitations-Branche. LVI besitzt das Qualitätszertifikat gemäß ISO 9001 und das Umweltzertifikat gemäß ISO 14001.


Die Information in diesem Handbuch wurde sorgfältig geprüft und als richtig befunden. Dennoch übernimmt LVI keinerlei Verantwortung für Ungenauigkeiten, die in diesem Handbuch enthalten sein könnten. LVI ist in keinem Fall haftbar für direkte, indirekte, besondere, exemplarische, zufällige oder Folgeschäden, die aus Fehlern oder Auslassungen in diesem Handbuch resultieren.


## 2 Präsentation von MagniLink Vision TTS


Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Lesegerät entschieden haben. Wir möchten, dass Sie mit der Wahl Ihres Lieferanten und mit dem Lesegerät zufrieden sind.

MagniLink Vision TTS ist eine Kombination aus Lesekamera und Vorlesegerät. Die Lesekamera enthält Funktionen wie z.B. Autofokus, mehrere künstliche Farben und die Möglichkeit zur Einstellung der Vergrößerung. Das Lesegerät ermöglicht die OCR-Bearbeitung und das Vorlesen des Textes.



	Die Systeme erfüllen alle CE-Kennzeichnungsanforderungen für medizinische Geräte gemäß der EU-Verordnung 2017/745.
---	--

 Medical Device	Das Symbol MD zeigt an, dass das Produkt ein Medizinprodukt gemäß Verordnung (EU) 2017/745 (MDR) ist.
---	---

	Das Produkt erfüllt alle anwendbaren Anforderungen der FCC-Vorschriften.
---	--

## 3 Informationen

### 3.1 Wiedereinsatz, Installation und Wartung

Das Gerät darf nur von einem autorisierten Unternehmen technisch überholt und aufbereitet werden. Ein Wiedereinsatz darf ausschließlich nach entsprechender Kontrolle und Reinigung / Desinfektion erfolgen.

### 3.2 Reinigung

Vor Gerätereinigung und Wartung beachten:

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung.
- Verwenden Sie ein leicht angefeuchtetes (nicht nasses) Tuch und ein Reinigungs- / Desinfektionsmittel, das für Bildschirme oder Computer vorgesehen ist.
- Es dürfen keinerlei Flüssigkeiten in das Gerät gelangen.

### 3.3 Sicherheitsinformationen

- Verwenden Sie nur den Netzadapter, der mit dem Produkt geliefert wurde. Ein falscher Adaptertyp kann Schäden im System verursachen.
- Das Produkt niemals einschalten oder verwenden, wenn es Wasser, Regen oder anderen Flüssigkeiten ausgesetzt worden ist. Ein beschädigtes oder feuchtes Produkt kann Stromschläge oder Feuer verursachen.
- Legen Sie das Netzkabel so, dass weder jemand darüber stolpern kann, noch dass Bruchschäden entstehen können.
- Platzieren Sie das System mindestens 10 cm von der Tischkante entfernt. Achten Sie beim Bewegen des Lesetischs auf Ihre Hände, damit Ihre Finger nicht darunter oder dahinter eingeklemmt werden. Wenn sich der Lesetisch in seiner äußersten Endlage befindet, kann das System umkippen und Verletzungen hervorrufen.
- Wenn das System umplatziert werden soll, heben Sie es nicht am Monitor oder am Lesetisch an, da dies bewegliche Teile sind.
- Wenn das Produkt aus einer kalten in eine warme Umgebung kommt, kann sich im System oder auf der Kameralinse Kondenswasser (Feuchtigkeit) bilden. Um Kondenswasserbildung vorzubeugen, ist das System mindestens 30 Minuten vor Gebrauch im Nutzungsraum zu installieren.

- Wenn das System gereinigt werden muss, lösen Sie alle Kabel und reinigen Sie es behutsam mit einem leicht feuchten (nicht nassen) Tuch. Verwenden Sie nur Wasser oder ein Reinigungs / Desinfektionsmittel, das für Bildschirme oder Computer vorgesehen ist.
- Verlassen Sie sich nicht uneingeschränkt auf eine OCR-Umwandlung. Das OCR-Modul kann den Text falsch auslegen. Daran sollte man besonders denken, wenn vertrauliche Informationen wie z. B. ärztliche Verschreibungen bearbeitet werden.
- Schwerwiegende Vorkommnisse im Zusammenhang mit dem Produkt sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde in dem Mitgliedstaat, in dem der Anwender niedergelassen ist, zu melden.

Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Händler.



**Warnung**

Das Produkt ist bei der Lieferung in einen Kunststoffbeutel verpackt. Um eine Erstickungsgefahr auszuschließen, ist der Kunststoffbeutel außer Reichweite von Kindern und Säuglingen zu halten.

## 4 Auspacken

Das System wird in einem Karton mit folgendem Inhalt geliefert:

- Kombiniertes Lesegerät mit Lesekamera
- Bedienungsanleitung
- USB-Speicherstick
- Netzadapter
- Handsteuerung

Überprüfen Sie die Verpackung auf äußere Schäden. Falls Schäden vorliegen, benachrichtigen Sie das Transportunternehmen und reichen Sie eine Schadensmeldung ein.

Öffnen Sie die Box, nehmen Sie MagniLink Vision heraus und entfernen Sie das Verpackungsmaterial.

### 4.1 Verpackung

Die Verpackung besteht aus folgenden Bestandteilen (LVI empfiehlt, das Verpackungsmaterial zu Wiederverwendungszwecken aufzubewahren, falls das Gerät transportiert werden muss):

- Schaumstoffverpackung (EPP)
- Karton (Wellpappe)
- Plastikbeutel (LDPE4)

Für das richtige Sortieren und Sammeln von Verpackungsmaterial informieren Sie sich bitte beim Verpackungs-Kundendienst über die in Ihrer Gemeinde geltenden Regeln.

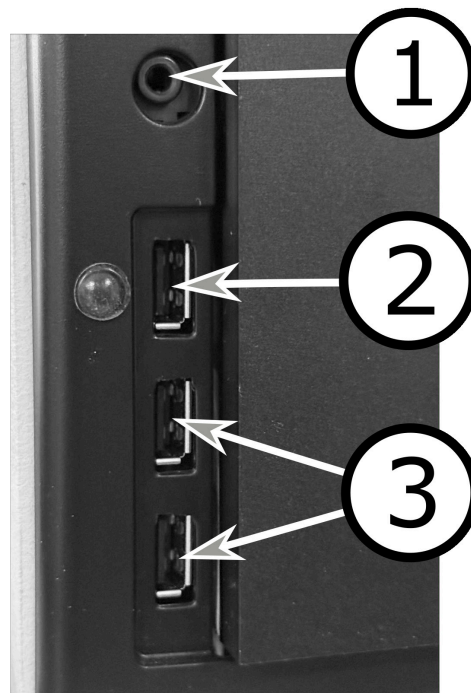
Beachten Sie, dass das Produkt und das Zubehör als Elektroschrott zu recyceln sind. Ein leerer Akku wird als Elektroschrott recycelt.

## 5 Installation

Stellen Sie MagniLink Vision vor Ihrem Sitz mit einem Abstand zur Tischkante von mindestens 10 cm auf den Tisch. Denken Sie daran, dass sich der Lesetisch fast 30 cm in drei Richtungen ausziehen lässt. MagniLink Vision hat ein niedriges Gesamtgewicht. Daher muss es richtig auf dem Tisch aufgestellt werden, insbesondere wenn der Lesetisch vollständig ausgezogen ist. Eine zu starke Belastung in dieser Position kann das System umkippen lassen.

Schließen Sie das Netzkabel an der Wandsteckdose an und drücken Sie die Starttaste. Jetzt ist das Gerät betriebsbereit. Der Bildschirm lässt sich um ca. 10 Grad nach hinten kippen und aus seiner höchsten Stellung um 8,5 cm senken. Bringen Sie den Bildschirm mithilfe der seitlichen Griffe in die gewünschte Lage. Machen Sie die Bremsen des Lesetischs frei und nehmen Sie MagniLink Vision in Gebrauch.

Auf der Rückseite des Geräts finden Sie die folgenden Anschlussmöglichkeiten.



### 1. **Anschluss für Kopfhörer**

Hier können Sie Kopfhörer anschließen.

### 2. **USB-Anschluss** (Handsteuerung)

Schließen Sie die Handsteuerung an diesem Anschluss an.

### 3. **USB-Anschlüsse** (USB-Speicherstick)

Wenn Sie ein Dokument öffnen oder abspeichern möchten, können Sie einen USB-Adapter anschließen.

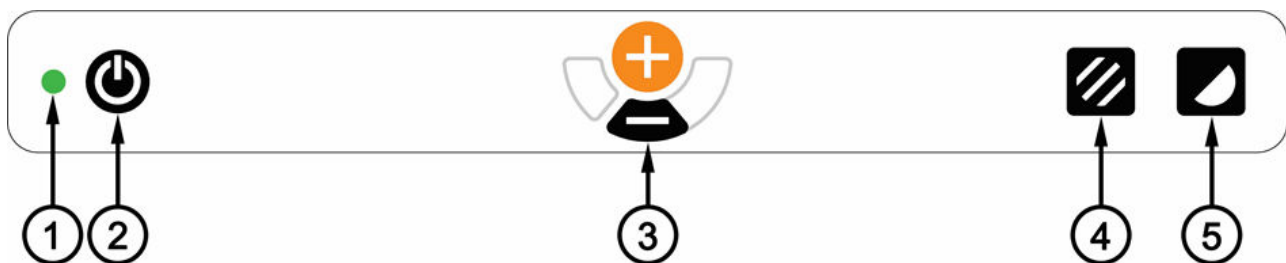
## 6 Verwendung

MagniLink Vision TTS wird vom Bedienfeld aus gestartet. Das Logo von LVI erscheint beim Start des Systems am Bildschirm und nach zehn Sekunden folgt das Bild der CCTV-Kamera. Nach weiteren 40 Sekunden beginnt das Lesegerät mit der Meldung „Lesegerät bereit“. Mit der Handsteuerung können Sie nun zwischen CCTV-Modus und OCR-Modus umschalten. Im CCTV-Modus können Sie das Bedienfeld für die Steuerung des Systems benutzen. Im OCR-Modus können Sie die Handsteuerung für die Steuerung des Systems benutzen.

### 6.1 Bedienfelder

Für MagniLink Vision sind drei Bedienfelder vorhanden. Die Funktionen jedes Bedienfelds finden Sie im Folgenden beschrieben.

#### 6.1.1 3 Drücken



#### 1. LED-Anzeige

Grünes Licht zeigt an, dass das Gerät eingeschaltet ist. Blinkendes grünes Licht erscheint beim Hochfahren des Systems. Langsam blinkendes gelbes Licht zeigt den Standby-Modus an. Rotes Licht zeigt einen Fehler im System an. Siehe Kapitel „Fehlerbehebung“.

#### 2. Strom ein/aus

Drücken Sie die Taste, um das System ein- und auszuschalten.

#### 3. Vergrößerungstaste

Mit ihr stellt man die Vergrößerung ein. Um die Vergrößerung zu verringern, drückt man die untere Taste (Minus), um sie zu erhöhen, die obere Taste (Plus).

#### 4. Bildmodus und Beleuchtung ein/aus

Durch Tastendruck wechselt das Bild zwischen natürlichen Farben und Grauskala.

Die Beleuchtung lässt sich ein- und ausschalten, indem man die Taste drei Sekunden lang gedrückt hält. Das System wechselt dann automatisch zwischen ROPC (Reading Optimized Picture Control) und DPC (Dynamic Picture Control).

#### 5. Hochkontrast-Einstellung mit künstlichen Farben.

Drücken Sie die Taste, um zwischen den verschiedenen Farbkombinationen zu wechseln. Folgende Farben sind als Standard verfügbar:

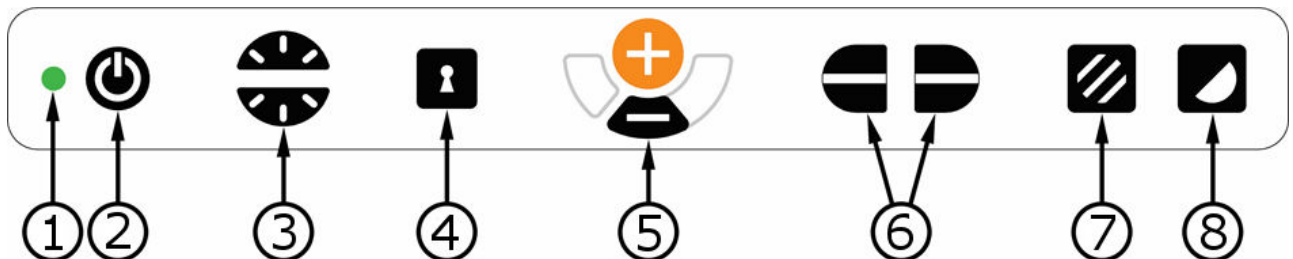
##### Hintergrund/Text

Weiß/Schwarz  
 Schwarz/Weiß  
 Gelb/Schwarz  
 Schwarz/Gelb  
 Grün/Schwarz  
 Schwarz/Grün

##### Hintergrund/Text

Rot/Schwarz  
 Schwarz/Rot  
 Gelb/Blau  
 Blau/Gelb  
 Weiß/Blau  
 Blau/Weiß

#### 6.1.2 5 Drücken



##### 1. LED-Anzeige

Grünes Licht zeigt an, dass das Gerät eingeschaltet ist. Blinkendes grünes Licht erscheint beim Hochfahren des Systems. Langsam blinkendes gelbes Licht zeigt den Standby-Modus an. Rotes Licht zeigt einen Fehler im System an. Siehe Kapitel „Fehlerbehebung“.

##### 2. Strom ein/aus

Drücken Sie die Taste, um das System ein- und auszuschalten.

##### 3. Licht- und Kontraststeuerung

Im Bildmodus dient diese Steuerung zum Einstellen der Helligkeit, um optimale Lesebedingungen zu schaffen. Die Helligkeit steigt durch Drücken auf die obere und sinkt durch Drücken auf die untere Hälfte. Im Hochkontrastmodus wird sie zum Einstellen der Kontraststufe benutzt. Hält man die Bildeinstelltaste (7) gedrückt, wird die Helligkeit entsprechend der Helligkeitssteuerung angepasst.

#### 4. **Autofokus ein/aus**

Ein Druck auf die Taste sperrt die Autofokus-Funktion. Dies empfiehlt sich, wenn man etwas von Hand schreiben möchte. Der Autofokus wird dann weder von Stift oder Hand beeinflusst. Erneutes Drücken aktiviert den Autofokus wieder.

#### 5. **Vergrößerungstaste**

Mit ihr stellt man die Vergrößerung ein. Um die Vergrößerung zu verringern, drückt man die untere Taste (Minus), um sie zu erhöhen, die obere Taste (Plus).

#### 6. **Hilfslinie/Zeilenabdeckung**

Stellen Sie die Position der Hilfslinie ein. Drücken Sie die rechte Taste, um die Referenzlinie horizontal nach unten zu bewegen. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Hilfslinie vertikal zu stellen und bewegen Sie sie nach links. Die Hilfslinie wird zu einer horizontalen Zeilenabdeckung, welche den Anzeigebereich verkleinert. Um die Zeilenabdeckung vertikal zu stellen, drückt man die Taste erneut. Der linke Bedienteil führt zum umgekehrten Ergebnis.

#### 7. **Natürliche Farben und Graustufendarstellung**

Durch Tastendruck wechselt das Bild zwischen natürlichen Farben und Grauskala.

#### **Helligkeits- und Lichteinstellung**

Taste gedrückt halten, um bei Bedarf die Helligkeit durch die Helligkeitseinstellung (3) anzupassen. Diese Funktion ist für lichtempfindliche Benutzern oder zum Lesen von Glanzpapier vorgesehen. Das System wechselt automatisch zwischen ROPC (Reading Optimized Picture Control) und DPC (Dynamic Picture Control), wenn das Licht eine bestimmte Helligkeit erreicht. Wenn man die Lichteinstellung (3) verwendet, um das Licht zu ändern, erfolgt kein Wechsel zwischen Farbbild und Grauskala.

#### **Beleuchtung aus/ein**

Die Beleuchtung lässt sich ein- und ausschalten, indem man die Taste drei Sekunden lang gedrückt hält. Das System wechselt dann automatisch zwischen ROPC (Reading Optimized Picture Control) und DPC (Dynamic Picture Control).

#### 8. **Hochkontrast-Einstellung mit künstlichen Farben.**

Drücken Sie die Taste, um zwischen den verschiedenen Farbkombinationen zu wechseln. Folgende Farben sind als Standard verfügbar:

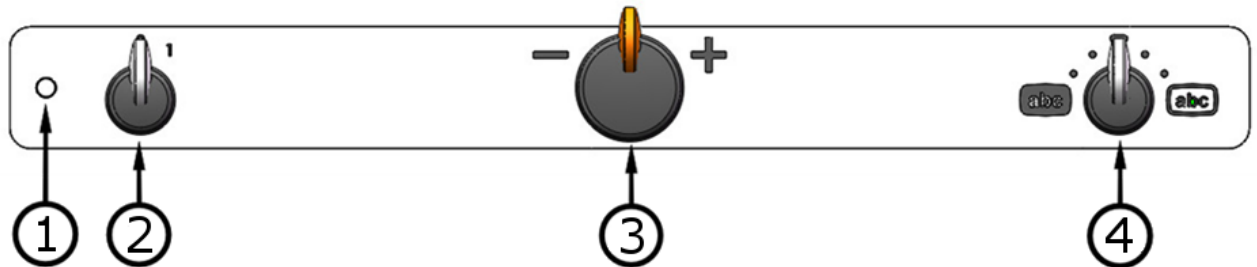
**Hintergrund/Text**  
Weiß/Schwarz

**Hintergrund/Text**  
Rot/Schwarz

Schwarz/Weiß  
 Gelb/Schwarz  
 Schwarz/Gelb  
 Grün/Schwarz  
 Schwarz/Grün

Schwarz/Rot  
 Gelb/Blau  
 Blau/Gelb  
 Weiß/Blau  
 Blau/Weiß

### 6.1.3 3 Drehen



#### 1. LED-Anzeige

Grünes Licht zeigt an, dass das Gerät eingeschaltet ist. Blinkendes grünes Licht erscheint beim Hochfahren des Systems. Langsam blinkendes gelbes Licht zeigt den Standby-Modus an. Rotes Licht zeigt einen Fehler im System an. Siehe Kapitel „Fehlerbehebung“.

#### 2. Strom ein/aus

Drehen Sie, um das System ein- und auszuschalten.

#### 3. Vergrößerungstaste

Mit ihr stellt man die Vergrößerung ein. Mit dieser Steuerung können Sie zwischen 16 verschiedenen Vergrößerungspositionen wählen.

#### 4. Bild- und Hochkontrastmodus

Der Bildmodus wird auf dem Bildschirm angezeigt, wenn sich die Steuerung ganz oben in ihrer Startposition befindet. Drehen Sie die Steuerung nach rechts oder links, um die vier verschiedenen Hochkontrastmodi anzuzeigen. Folgende Farben sind als Standard verfügbar:

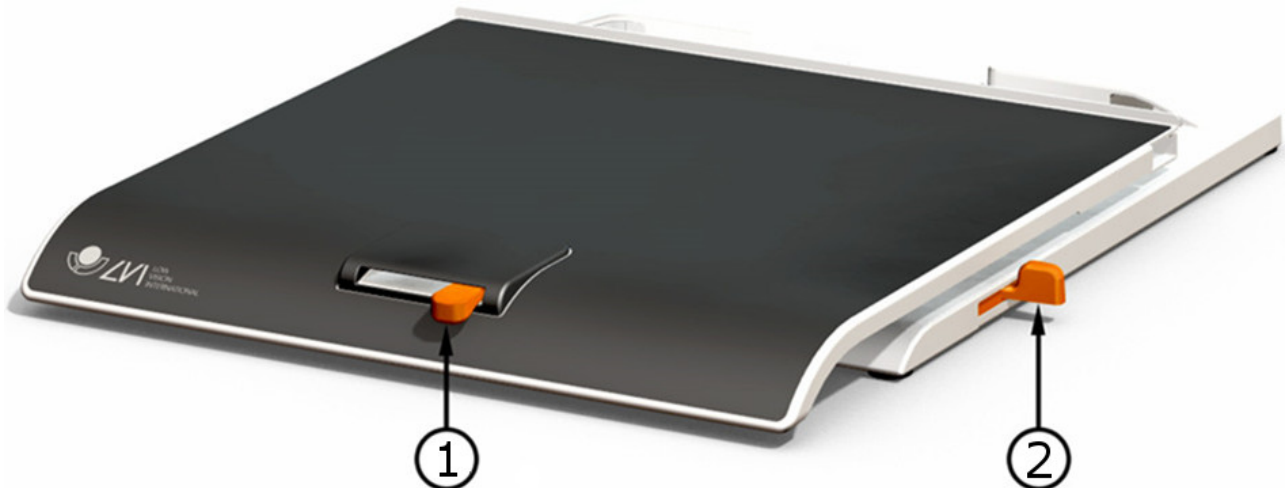
#### Hintergrund/Text

Weiß/Schwarz  
 Schwarz/Weiß

#### Hintergrund/Text

Gelb/Schwarz  
 Schwarz/Gelb

## 6.2 Lesetisch



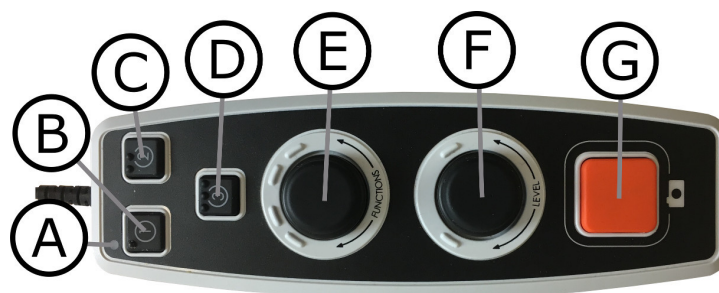
### 1. Einstellung der horizontalen Seitenbremse

Sofern der Bremshebel ganz nach Links geführt ist, ist der Lesetisch horizontal frei beweglich. Wird er weiter nach Rechts geführt, erhöht sich der Bremswiderstand. Ganz nach Rechts geführt ist die horizontale Bewegung nicht mehr möglich, der Lesetisch ist in dieser Position arretiert.

### 2. Einstellung der vertikalen Seitenbremse

Die vertikale Seitenbremse stellt man ein, indem man diesen Bremshebel bewegt. Wenn der Hebel Bremse in der vorderen Endposition steht, ist der Lesetisch entsperrt und vertikal frei beweglich. Schieben Sie die vertikale Seitenbremse nach hinten um den Bremswiderstand zu erhöhen. Ganz nach hinten geführt, ist der Lesetisch in dieser Position arretiert.

## 6.3 Profile und Einstellungen



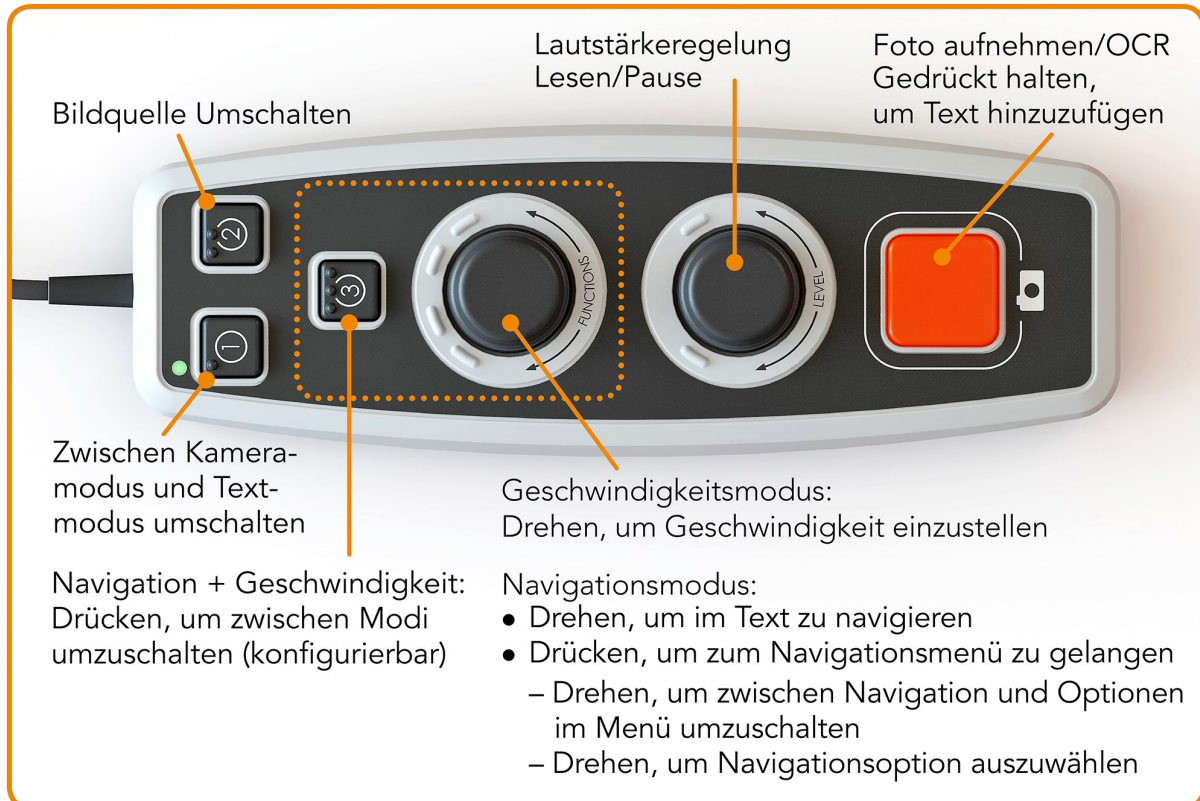
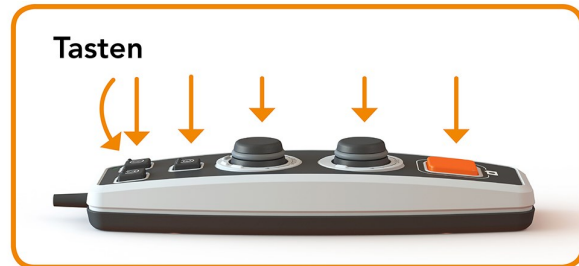
Das Gerät kann im einfachen Profil oder im fortgeschrittenen Profil genutzt werden. Wenn sich das Gerät im einfachen Profil befindet, leuchtet die LED-Anzeige grün. Wenn das Gerät sich im fortgeschrittenen Profil befindet, leuchtet die LED-Anzeige blau. Es gibt auch einen Einstellmodus. Wenn sich das Gerät im Einstellmodus befindet, leuchtet die LED-Anzeige gelb.

Um zwischen einfachem Profil und fortgeschrittenem Profil umzuschalten, halten Sie den Regelknopf **(E)** fünf Sekunden lang gedrückt.

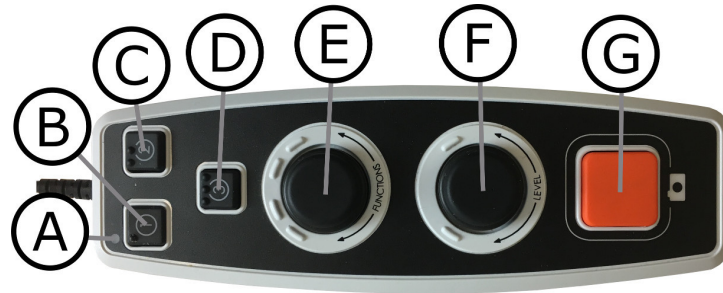
Um zu den Einstellungen zu gelangen, halten Sie die Regelknöpfe **(E)** und **(F)** drei Sekunden lang gedrückt.

## 6.4 Einfaches Profil

### 6.4.1 Kurzanleitung einfaches Profil



#### 6.4.2 Funktionen im einfachen Profil



a. **LED-ANZEIGE**

Im einfachen Profil leuchtet diese LED-Anzeige grün. Wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet, leuchtet die LED-Anzeige weiß.

b. **Zwischen Kameramodus und Textmodus umschalten**

Diese Taste wird für das Umschalten zwischen der OCR-Kamera und dem erzeugten OCR-Text benutzt.

c. **Bildquelle Umschalten**

Diese Taste wird für das Umschalten zwischen der CCTV-Kamera und der OCR-Kamera benutzt.

d. **Schnell-Navigationstaste**

Wenn diese Taste gedrückt wird, wechselt es in den Navigationsmodus. Diese Taste kann so belegt werden, dass sie eine andere Funktion hat.

e. **Tempo-Steuerung**

Durch Drehen des Drehreglers stellen Sie die Vorlesegeschwindigkeit ein.

Im Navigationsmodus können Sie im Text navigieren, indem Sie am Drehregler drehen. Es ist auch möglich, den Navigationsmodus auszuwählen, indem Sie auf den Regelknopf drücken, ihn auf den gewünschten Modus drehen und dann erneut darauf drücken.

f. **Lautstärkeregelung**

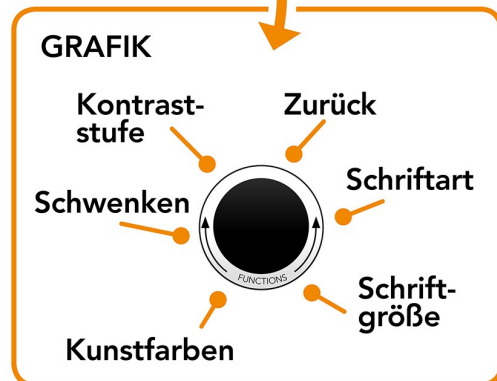
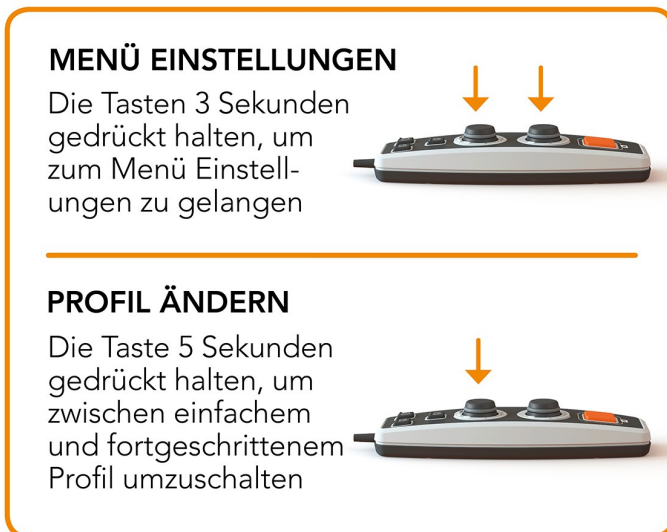
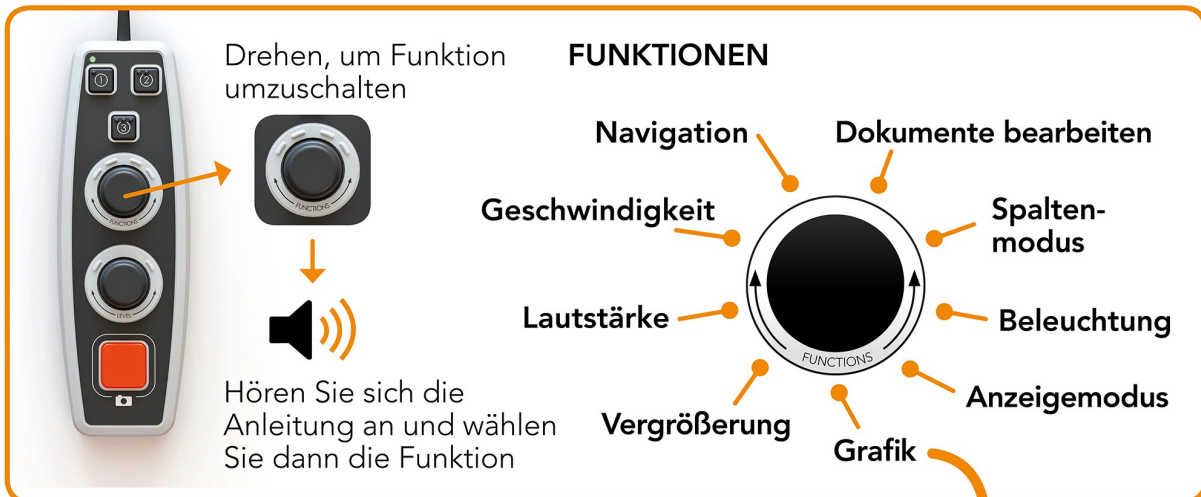
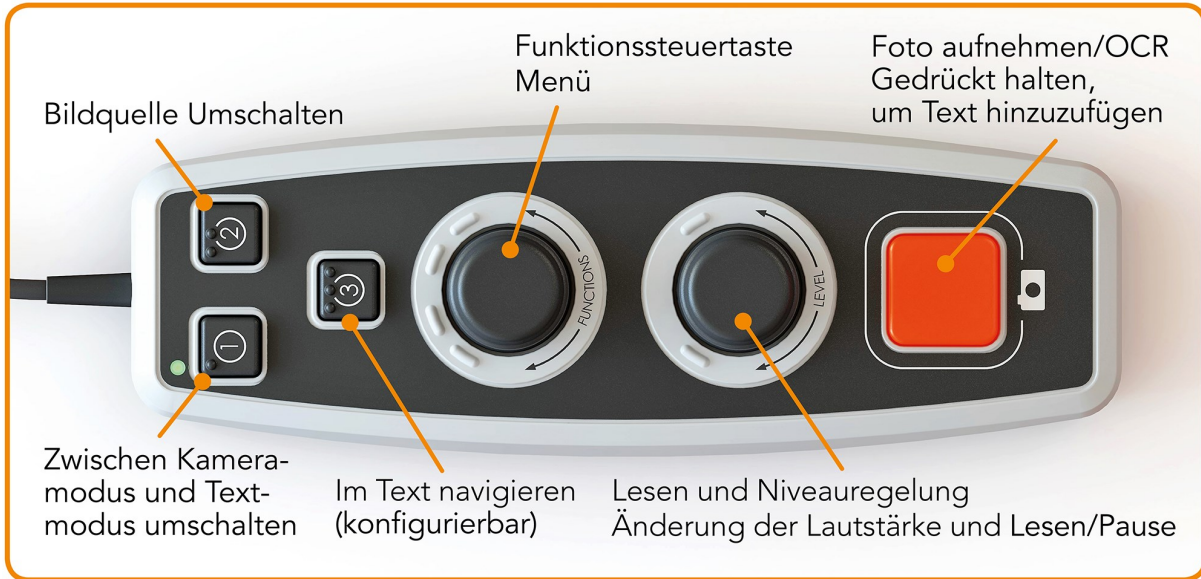
Dies ist eine kombinierte Drucktaste mit Drehregler. Durch Drücken der Taste können Sie das Vorlesen unterbrechen und starten. Durch Drehen des Drehreglers stellen Sie die Lautstärke ein.

g. **OCR-Taste**

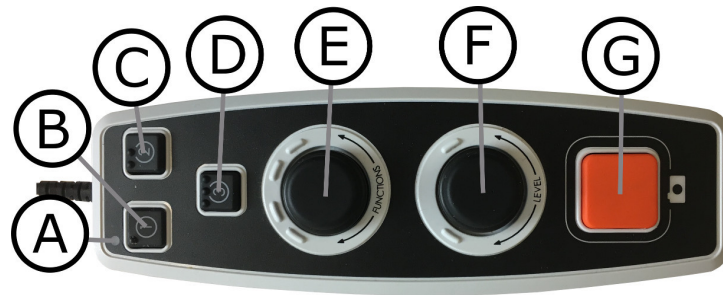
Diese Taste braucht man zum Fotografieren, für die OCR-Textverarbeitung und zur Ansage des Resultats. Wenn Sie die Taste länger als zwei Sekunden gedrückt halten, wird der Text auf einer neuen Seite eingefügt.

## 6.5 Fortgeschrittenes Profil

### 6.5.1 Kurzanleitung fortgeschrittenes Profil



### 6.5.2 Funktionen im fortgeschrittenen Profil



a. **LED-ANZEIGE**

Im fortgeschrittenen Profil leuchtet diese LED-Anzeige blau. Wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet, leuchtet die LED-Anzeige weiß.

b. **Zwischen Kameramodus und Textmodus umschalten**

Diese Taste wird für das Umschalten zwischen der OCR-Kamera und dem erzeugten OCR-Text benutzt.

c. **Bildquelle Umschalten**

Diese Taste wird für das Umschalten zwischen der CCTV-Kamera und der OCR-Kamera benutzt.

d. **Schnell-Navigationstaste**

Beim Drücken dieser Taste gelangen Sie in die Navigation und können nun im Text durch Drehen des „Niveaureglers“ navigieren.

e. **Funktionssteuertaste**

Dies ist eine kombinierte Drucktaste mit Drehregler. Man dreht die Taste, bis die gewünschte Funktion angesagt wird. Einige Funktionen haben ein Untermenü, das durch Drücken der Taste geöffnet wird. Andere Funktionen haben eine Einstellung, die Sie durch Drücken der Taste ein- oder ausschalten.

f. **Vorlesen und Niveauregelung**

Dies ist eine kombinierte Drucktaste mit Drehregler. Durch Drücken der Taste können Sie das Vorlesen unterbrechen und starten. Wenn Sie den Knopf drehen, können Sie die jeweilige Funktion regulieren.

g. **OCR-Taste**

Diese Taste braucht man zum Fotografieren, für die OCR-Textverarbeitung und zur Ansage des Resultats. Wenn Sie die Taste länger als zwei Sekunden gedrückt halten, wird der Text auf einer neuen Seite eingefügt.

### 6.5.3 Beschreibt Funktionen im fortgeschrittenen Profil

Die verschiedenen Funktionen und Einstellungen werden mit der Handsteuerung gesteuert. Wenn der Benutzer eine Weile inaktiv war, geht das Gerät auf den Grundmodus zurück. Die folgende Liste beschreibt die Funktionen des Geräts genauer.

## **Machen Sie ein Foto und beginnen Sie den Lesevorgang**

Drücken Sie die OCR-Taste(**G**), um eine Foto für die OCR-Verarbeitung zu machen. Wenn die OCR-Konvertierung abgeschlossen ist, beginnt das Vorlesen. Wenn Sie die Taste länger als zwei Sekunden gedrückt halten, wird der Text auf einer neuen Seite eingefügt.

## **Pause beim Vorlesen**

Drücken Sie auf den Niveauregler(**F**), um das Vorlesen zu unterbrechen. Drücken Sie erneut, um das Vorlesen fortzusetzen.

## **Lautstärke einstellen**

Drehen Sie den Niveauregler(**F**), um den Ton lauter oder leiser zu stellen.

## **Sprechtempo einstellen**

Drehen Sie die Funktionskontrolle(**E**), bis das Gerät „Tempo“ sagt. Dann drehen Sie den Niveauregler(**F**), um das Sprechtempo zu erhöhen oder zu verringern.

## **Dokumente speichern**

Stellen Sie sicher, dass im Gerät ein USB-Speicherstick eingesteckt ist. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) bis das Gerät „Dokument bearbeiten“ sagt und drücken Sie dann den Knopf. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis das Gerät „Speichern“ sagt und drücken Sie dann den Knopf, um das Dokument zu speichern. Das Dokument wird im Verzeichnis „lvi\_text“ gespeichert.

## **Dateiformat ändern**

Um das Format zu ändern, in dem Sie speichern. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) bis das Gerät „Dokument bearbeiten“ sagt und drücken Sie dann den Knopf. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis das Gerät „Dateiformat“ sagt und drücken Sie dann den Knopf. Drehen Sie die Funktionssteuertaste, bis das gewünschte Format angesagt wird, und wählen Sie dieses mit einem Tastendruck aus.

## **Dokument öffnen**

Stellen Sie sicher, dass im Gerät ein USB-Speicherstick eingesteckt ist. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) bis das Gerät „Dokument bearbeiten“ sagt und drücken Sie dann den Knopf. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis das Gerät „offen“ sagt und drücken Sie den Knopf. Drehen Sie erneut, bis das gewünschte Dokument angesagt wird und drücken Sie den Knopf, um das Dokument zu öffnen. Das Gerät kann Dokumente in den folgenden Dateiformaten öffnen: .txt, .pdf, .rtf, .zip and image files: .png, .jpg, .tiff und .bmp. Die Dokumente müssen im Verzeichnis „lvi\_text“ oder im Stammverzeichnis des USB-Speichersticks liegen, damit das Gerät sie finden kann.

## **Dokumente löschen**

Stellen Sie sicher, dass im Gerät ein USB-Speicherstick eingesteckt ist. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) bis das Gerät „Dokument bearbeiten“ sagt und drücken Sie dann den Knopf. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis das Gerät „löschen“ sagt und drücken Sie den Knopf. Drehen Sie an dem Knopf bis die Datei, die Sie löschen möchten, vorgelesen wird und drücken Sie dann auf den Knopf, um die Datei zu löschen.

## **Im Text navigieren**

Drehen Sie die Funktionskontrolle(**E**), bis das Gerät „Navigation“ sagt. Dann drehen Sie den Niveauregler(**F**), um im Text vorwärts oder rückwärts zu navigieren.

## **Navigationseinstellung ändern**

Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**), bis das Gerät „Navigation“ sagt und drücken Sie diese dann. Wählen Sie dann anhand der Funktionssteuertaste den Navigationsmodus (**E**) und drücken Sie die Taste dann erneut. Jetzt kann man mit dem Niveauregler (**F**) im Text navigieren. Es gibt fünf verschiedene Navigationsmodi; „Seite“, „Block“, „Satz“, „Wort für Wort“ und „Buchstabe für Buchstabe“. Wenn der Anzeigemodus auf den Tonlos-Modus eingestellt ist, gibt es auch den Navigationsmodus „Ansicht“.

## **Spalteneinstellung ändern**

Um die Spalteneinstellung zu ändern, drehen Sie die Funktionskontrolle(**E**), bis das Gerät „Spalteneinstellung“ sagt und drücken Sie dann den Knopf. Normalerweise ist Spalteneinstellung eingeschaltet, sie muss aber ausgeschaltet werden, wenn Sie einen Text verarbeiten, der nicht im Spaltenformat vorgelesen werden soll.

## **Änderung des Anzeigemodus**

Um die Spalteneinstellung zu ändern, drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**), bis das Gerät „Spalteneinstellung“ sagt und drücken dann darauf. Wählen Sie dann den Anzeigemodus durch Drehen der Funktionssteuertaste (**E**). Wenn man mit der Einstellung zufrieden ist, drückt man die Funktionssteuertaste (**E**) erneut. Es gibt sechs Anzeigemodi mit Sprache: „Wort“, „Zeile“, „Seite“, „Bild“, „Bild und Wort“ und „Bild und Zeile“. Außerdem gibt es zwei Tonlos-Modi. Einen, bei dem der Text waagrecht auf einer Zeile bewegt wird, und einen, bei dem der Text horizontal in einer Spalte bewegt wird.

## **Änderung der Vergrößerung**

Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**), bis das Gerät „Vergrößerung“ sagt. Dann drehen Sie den Niveauregler (**F**), um die Vergrößerung größer oder kleiner zu gestalten.

### **Schriftart ändern**

Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**), bis das Gerät „Grafik“ sagt und drücken Sie auf die Taste. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis das Gerät „Schriftart“ sagt und drücken Sie auf die Taste. Drehen Sie die Funktionssteuertaste, bis die gewünschte Schriftart angesagt wird, und wählen Sie diese mit einem Tastendruck.

### **Änderung der Schriftgröße**

Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**), bis das Gerät „Grafik“ sagt und drücken Sie auf die Taste. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis das Gerät „Schriftgröße“ sagt. Jetzt kann man die Schriftgröße mit dem Niveauregler (**F**) ändern.

### **Änderung der Kunstfarben**

Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis das Gerät „Grafik“ sagt und drücken Sie auf die Taste. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis das Gerät „Kunstfarben“ sagt und drücken Sie darauf. Drehen Sie die Funktionssteuertaste, bis die gewünschten Farben angesagt werden und wählen Sie diese mit einem Tastendruck.

### **Änderung der Kontraststufe**

Drehen Sie dann die Funktionssteuertaste (**E**), bis das Gerät „Grafik“ sagt und drücken Sie die Taste. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis das Gerät „Kontraststufe“ sagt. Jetzt kann man die Kontraststufe durch Drehen des Niveaureglers (**F**) ändern. Diese Einstellung wirkt sich nur dann aus, wenn Kunstfarben ausgewählt wurden.

## 6.6 Einstellungen

### 6.6.1 Kurzanleitung Einstellungen

#### MENÜ EINSTELLUNGEN



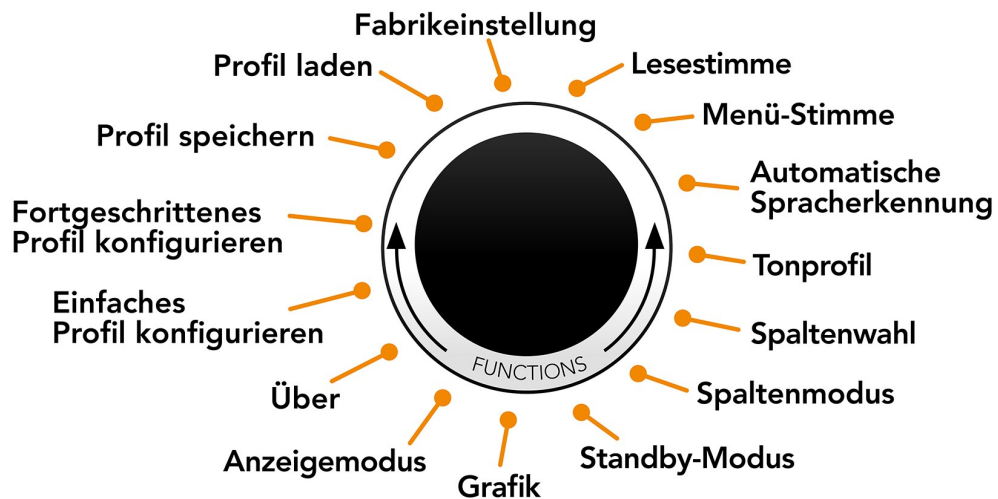
Die Tasten 3 Sekunden gedrückt halten, um zum Menü Einstellungen zu gelangen



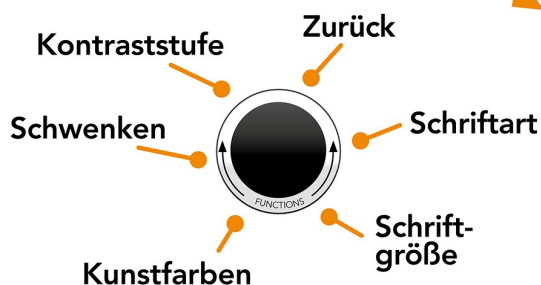
Drehen, um Funktion umzuschalten

Hören Sie sich die Anleitung an und wählen Sie dann die Funktion

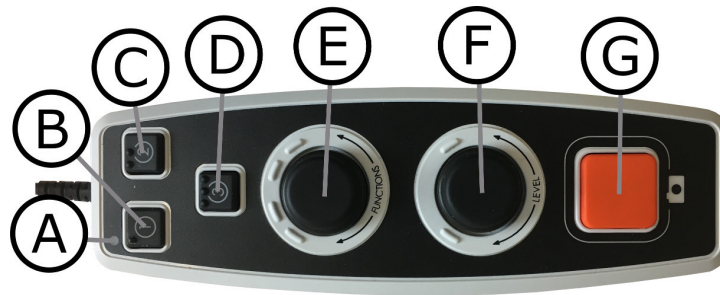
#### FUNKTIONEN



#### GRAFIK



## 6.6.2 Funktionen in Einstellungen



- a. **LED-ANZEIGE**  
Wenn sich das Gerät im Einstellmenü befindet, leuchtet die LED-Anzeige gelb.
- b. **Zwischen Kameramodus und Textmodus umschalten**  
Diese Taste wird für das Umschalten zwischen der OCR-Kamera und dem erzeugten OCR-Text benutzt.
- c. **Bildquelle Umschalten**  
Diese Taste wird für das Umschalten zwischen der CCTV-Kamera und der OCR-Kamera benutzt.
- d. **Keine Funktion**
- e. **Taste für Einstellungen**  
Man dreht so lange an der Funktionssteuertaste, bis die gewünschte Einstellung angesagt wird. Einige Einstellungen haben ein Untermenü, das durch Drücken der Taste geöffnet wird. Andere Einstellungen haben eine Einstellung, die Sie durch Drücken der Taste ein- oder ausschalten.
- f. **Niveauregler**  
Wird verwendet, um die Schriftgröße und Helligkeit einzustellen.
- g. **Exit-Taste**  
Diese Taste wird verwendet, um das Menü für die Einstellungen zu verlassen.

## 6.6.3 Beschreibt die Möglichkeiten für die Einstellungen

### **Lesestimme ändern**

Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis das Gerät „Lesestimme“ sagt und drücken Sie die Taste. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis die gewünschte Stimme gesprochen wird, und drücken Sie dann die Taste, um die Stimme zu wählen.

### **Menü-Stimme und Spracheinstellung ändern**

Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis das Gerät „Menü Stimme“ sagt und drücken Sie die Taste. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis die gewünschte Stimme gesprochen wird, und drücken Sie dann die Taste, um die Stimme zu wählen.

## **Automatische Spracherkennung ändern**

Drehen Sie dann die Funktionssteuertaste(**E**), bis das Gerät „Automatische Spracherkennung“ sagt und drücken Sie dann die Taste, um die Einstellung zu ändern.

## **Tonprofil ändern**

Drehen Sie dann die Funktionssteuertaste(**E**), bis das Gerät „Tonprofil“ sagt und drücken Sie dann die Taste. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis das gewünschte Tonprofil vorgelesen wird, und drücken Sie dann die Taste, um es auszuwählen. Es gibt drei verschiedene Klangprofile: „normal“, „Bass“ und „Höhen“.

## **Änderung der Spaltenauswahl**

Um die Spaltenauswahl zu ändern, drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**), bis das Gerät „Spaltenauswahl“ sagt. Nun lässt sich die Spaltenauswahl durch Drücken der Funktionssteuertaste einstellen. Es gibt drei Wahlmöglichkeiten: vertikal, horizontal oder aus. Bei aktivierter Spaltenauswahl werden nur die Spalten OCR-behandelt, die von der Spaltenauswahl umfasst wurden.

## **Spalteneinstellung ändern**

Um die Spalteneinstellung zu ändern, drehen Sie die Funktionskontrolle(**E**), bis das Gerät „Spalteneinstellung“ sagt und drücken Sie dann den Knopf. Normalerweise ist Spalteneinstellung eingeschaltet, sie muss aber ausgeschaltet werden, wenn Sie einen Text verarbeiten, der nicht im Spaltenformat vorgelesen werden soll.

## **Änderung des Standby-Modus**

Hier können Sie einstellen, nach welcher Zeit das Gerät in den Standby-Modus wechseln soll. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis das Gerät „Standby-Modus“ sagt und drücken Sie die Taste. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis das gewünschte Tonprofil angesagt wird, und drücken Sie dann die Taste, um es auszuwählen.

## **Schriftart ändern**

Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**), bis das Gerät „Grafik“ sagt und drücken Sie auf die Taste. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis das Gerät „Schriftart“ sagt und drücken Sie auf die Taste. Drehen Sie die Funktionssteuertaste, bis die gewünschte Schriftart angesagt wird, und wählen Sie diese mit einem Tastendruck.

## **Änderung der Schriftgröße**

Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**), bis das Gerät „Grafik“ sagt und drücken Sie auf die Taste. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis das Gerät „Schriftgröße“ sagt. Jetzt kann man die Schriftgröße mit dem Niveauregler (**F**) ändern.

## **Änderung der Kunstfarben**

Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis das Gerät „Grafik“ sagt und drücken Sie auf die Taste. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis das Gerät „Kunstfarben“ sagt und drücken Sie darauf. Drehen Sie die Funktionssteuertaste, bis die gewünschten Farben angesagt werden und wählen Sie diese mit einem Tastendruck.

## **Änderung der Kontraststufe**

Drehen Sie dann die Funktionssteuertaste (**E**), bis das Gerät „Grafik“ sagt und drücken Sie die Taste. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis das Gerät „Kontraststufe“ sagt. Jetzt kann man die Kontraststufe durch Drehen des Niveaureglers (**F**) ändern. Diese Einstellung wirkt sich nur dann aus, wenn Kunstfarben ausgewählt wurden.

## **Änderung des Anzeigemodus**

Um die Spalteneinstellung zu ändern, drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**), bis das Gerät „Spalteneinstellung“ sagt und drücken dann darauf. Wählen Sie dann den Anzeigemodus durch Drehen der Funktionssteuertaste (**E**). Wenn man mit der Einstellung zufrieden ist, drückt man die Funktionssteuertaste (**E**) erneut. Es gibt sechs Anzeigemodi mit Sprache: „Wort“, „Zeile“, „Seite“, „Bild“, „Bild und Wort“ und „Bild und Zeile“. Außerdem gibt es zwei Tonlos-Modi. Einen, bei dem der Text waagrecht auf einer Zeile bewegt wird, und einen, bei dem der Text horizontal in einer Spalte bewegt wird.

## **Informationen zur Seriennummer des Geräts**

Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**), bis das Gerät „über“ sagt und drücken Sie dann die Taste. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis das Gerät „Seriennummer“ sagt und drücken Sie dann die Taste. Jetzt wird die Seriennummer des Geräts angesagt.

## **Informationen zur Software-Version**

Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**), bis das Gerät „über“ sagt und drücken Sie dann die Taste. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis das Gerät „Version“ sagt und drücken Sie dann die Taste. Das Gerät sagt jetzt Informationen zur Software-Version an.

## **Lizenz aktualisieren**

Die Aktualisierung der Geräte-Lizenz erfordert einen USB-Speicherstick mit einer Lizenz-Datei zum Einstecken ins Gerät. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**), bis das Gerät „über“ sagt und drücken Sie dann die Taste. Drehen Sie die Funktionskontrolle (**E**) erneut, bis das

Gerät „Lizenz aktualisieren“ sagt und drücken Sie dann die Taste. Das Gerät teilt dann mit, ob die Lizenz-Aktualisierung erfolgreich war.

### **Software aktualisieren**

Zur Software-Aktualisierung ist ein USB-Speicherstick mit neuer Software erforderlich, der in das Gerät eingesteckt wird. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**), bis das Gerät „über“ sagt und drücken Sie dann die Taste. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis das Gerät „Software aktualisieren“ sagt und drücken Sie dann die Taste. Wenn die Aktualisierung abgeschlossen ist, informiert Sie das Gerät hierüber.

### **Profil speichern**

Stellen Sie sicher, dass im Gerät ein USB-Speicherstick eingesteckt ist. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) bis das Gerät sagt „Profil speichern“ und drücken Sie dann die Taste.

### **Profil laden**

Stellen Sie sicher, dass im Gerät ein USB-Speicherstick eingesteckt ist. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) bis das Gerät sagt „Profil laden“ und drücken Sie dann die Taste. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis das gewünschte Tonprofil angesagt wird, und drücken Sie dann die Taste, um es zu laden. Die Profile müssen im Stammverzeichnis des USB-Speichersticks liegen, damit das Gerät sie finden kann.

### **Fabrikeinstellung**

Drehen Sie das Steuerrad (**E**) bis das Gerät sagt „Fabrikeinstellung“ und drücken Sie dann die Taste.

### **Grundmodus auswählen**

Hier wählt man das Menü, zu dem das Gerät nach einer inaktiven Periode zurückkehren soll. Drehen Sie dann die Funktionssteuertaste (**E**), bis das Gerät „fortgeschrittenes Profil konfigurieren“ sagt. Drehen Sie erneut an der Funktionssteuertaste (**E**) bis das Gerät „Grundmodus“ sagt und drücken Sie dann den Knopf. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis die gewünschte Option vorgelesen wird, und drücken Sie dann die Taste. Zur Auswahl stehen Lautstärke, Sprechtempo, Vergrößerung und Navigation.

### **Schnellfunktion wählen**

Um die Schnellfunktion auszuwählen, bewegen Sie die Taste (**D**) schnell. Drehen Sie dann die Funktionssteuertaste (**E**), bis das Gerät „fortgeschrittenes Profil konfigurieren“ sagt und drücken Sie dann die Taste. Drehen Sie erneut an der Funktionssteuertaste (**E**) bis das Gerät „Schnellfunktion“ sagt und drücken Sie dann den Knopf. Drehen Sie die

Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis die gewünschte Option vorgelesen wird, und drücken Sie dann die Taste. Es kann zwischen Anzeigemodus, Spaltenwahl, Spaltenmodus, Navigation, automatischer Spracherkennung und Sprechstimme gewählt werden.

### **Funktionen entfernen**

Funktionen entfernen. Drehen Sie dann die Funktionssteuertaste (**E**), bis das Gerät „fortgeschrittenes Profil konfigurieren“ sagt und drücken Sie dann die Taste. Drehen Sie erneut an der Funktionssteuertaste (**E**) bis das Gerät „Schnellfunktion“ sagt und drücken Sie dann die Taste. Jetzt kann man mit der Funktionssteuertaste navigieren und Funktionen entfernen. Drücken Sie die Taste, um die gewählte Funktion zu entfernen oder wiederherzustellen. Wenn Sie die Funktionen gewählt haben, die verfügbar sein sollen, navigieren Sie mit der Funktionssteuertaste (**E**), bis das Gerät „Zurück“ sagt und drücken Sie dann die Taste.

### **Einfaches Profil konfigurieren**

Die Schnellaste (**D**) ist konfigurierbar. Drehen Sie dann die Funktionssteuertaste (**E**), bis das Gerät „Einfaches Profil konfigurieren“ sagt und drücken Sie dann die Taste. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis die gewünschte Option vorgelesen wird, und drücken Sie dann die Taste. Es kann zwischen Anzeigemodus, Spaltenwahl, Spaltenmodus, Navigation, automatischer Spracherkennung und Sprechstimme und keine Funktion gewählt werden.

## 6.7 Kurzanleitung Computermaus

### IM KAMERAMODUS

Indem Sie die linke Maustaste drücken, nehmen Sie ein Foto auf und wechseln in den OCR-Modus.



Indem Sie die rechte Maustaste drücken, wechseln Sie in den OCR-Modus (wenn das Foto bereits OCR-verarbeitet wurde).

Indem Sie am Scrollrad drehen, kann in das Bild hineingezoomt werden.

### IM OCR-MODUS

Drücken Sie die linke Maustaste und markieren Sie den Text, den Sie OCR-verarbeiten lassen wollen.

Indem Sie das Scrollrad unten halten und dann den Mauszeiger bewegen, können Sie im Bild schwenken (wenn es vergrößert ist).



Indem Sie die rechte Maustaste drücken, wechseln Sie in den Kameramodus.

Indem Sie am Scrollrad drehen, können Sie in das Bild hineinzoomen und die Schriftgröße ändern:

- Wenn sich der Mauszeiger im unteren Bereich des Monitors befindet, wird die Schriftgröße geändert.
- Wenn er sich im oberen Bereich befindet, zoomen Sie in das Bild hinein.

## 6.8 Computermaus

Bestimmte Funktionen lassen sich über die Maus steuern.

Im Kameramodus.

- Indem Sie die linke Maustaste drücken, machen Sie ein Foto und wechseln in den Textmodus.
- Über Drehen am Scrollrad kann in das Bild hineingezoomt werden.
- Indem Sie die rechte Maustaste drücken, wechseln Sie in den Textmodus (Wenn ein Foto gemacht wurde).

## Im Textmodus

- Indem Sie auf die linke Maustaste drücken und den Text markieren, den Sie OCR-verarbeiten lassen wollen.
- Indem Sie am Scrollrad drehen, können Sie in das Bild hineinzoomen und die Schriftgröße ändern. Wenn sich der Mauszeiger im unteren Bereich des Monitors befindet, wird die Schriftgröße geändert. Wenn er sich im oberen Bereich befindet, zoomen Sie in das Bild hinein.
- Indem Sie das Scrollrad unten halten und dann den Mauszeiger bewegen, können Sie im Bild schwenken (wenn es vergrößert ist).
- Indem Sie die rechte Maustaste drücken, können Sie in den Kameramodus wechseln.

### 6.9 Zusätzliche Stimmen auf einem USB-Speicherstick

Man kann Stimmen verwenden, die auf einem externen USB-Laufwerk liegen. Um die Stimmen zu aktivieren, schließen Sie den USB-Adapter an einen der USB-Anschlüsse des Geräts an und warten Sie, bis das Gerät sagt „Stimmen einsatzbereit“. Dann kann man ins Menü gehen und bei einer der neuen Stimmen die Stimme und die Spracheinstellungen ändern.

### 6.10 Qualität der OCR-Konvertierung

Um die Ergebnisse der OCR-Konvertierung zu optimieren, ist Folgendes zu beachten.

- Stellen Sie sicher, dass der Text groß genug ist. Zu kleiner Text führt zu schlechten OCR-Ergebnissen. Es wird mindestens 12pt empfohlen.
- Vermeiden Sie Glanzpapier, weil hierdurch Rückstrahlungen im Bild entstehen. Dies beeinträchtigt die Ergebnisse der OCR-Konvertierung. Falls Sie Glanzpapier verwenden möchten, ist das Licht am Gerät auszuschalten.
- Bestimmte Schriftarten können für das OCR-Modul schwierig zu deuten sein.
- Wichtig ist, dass der Textkontrast hoch genug ist.
- Wichtig ist auch, dass die gewählte Sprechsprache mit der Textsprache übereinstimmt.
- Das Papier sollte möglichst wenig gedreht werden.

## 7 Ergonomie

Es ist wichtig, dass der Arbeitsplatz um Ihr System bequem ist, und Sie gut sitzen. So können Sie möglichst lange damit arbeiten, ohne Ihren Nacken und Rücken zu überlasten.

Sie sollten auch folgendes beachten.

- Ihr Stuhl soll nahe am Tisch stehen, auf dem das Gerät aufgestellt ist. Sie sollten nicht zu lange auf dem Stuhl sitzen. Wir empfehlen einen guten, höhenverstellbaren Bürostuhl.
- Der Stuhlsitz sollte so hoch eingestellt sein, dass Ihre Beine nicht einschlafen; die Beinstellung sollte rechtwinklig sein und die Füße auf dem Boden stehen.
- Der Lesetisch soll eine Höhe haben, auf der Ihr Unterarm waagrecht ruhen kann. Es ist wichtig, dass der Tisch weder zu hoch noch zu niedrig für Sie ist. Ideal ist, wenn die Monitormitte leicht unterhalb der Augenhöhe liegt. Achten Sie darauf, dass der Monitor in möglichst gerader Linie vor Ihnen steht.
- Abschirmung von Tageslicht. Deckenbeleuchtung, Tischlampen und durch das Fenster fallendes Tageslicht können Reflektionen auf dem Monitor ergeben. Stellen Sie deshalb möglichst keine Beleuchtung so auf, dass sie direkt auf Sie selbst oder den Monitor strahlt.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit verwenden, besteht die Gefahr, dass durch wiederholte Bewegungen Schmerzen in Nacken, Schultern und Rücken entstehen. Auch können Ihre Augen ermüden, wenn Sie zu lange auf den Monitor sehen.

## 8 Fehlerbehebung

Nachdem Start des Systems erscheint kein Bild auf Ihrem Gerät:

- Prüfen Sie, ob der Strom eingeschaltet ist.
- Prüfen Sie, ob alle Verbindungen gemäß den Anweisungen im Abschnitt 'Installation' richtig angeschlossen sind.

Die LED links vom Hauptschalter leuchtet rot:

- Ein Fehler behindert den Betrieb von MagniLink Vision. Drücken Sie die Starttaste einmal und MagniLink Vision macht drei neue Startversuche. Wenn dem System dann auch kein Start gelingt, leuchtet die LED wieder rot auf. Ziehen Sie das Netzkabel und rufen Sie Wartungspersonal herbei.

Die LED blinkt rot:

- Vom Spannungswandler wird die falsche Spannung geliefert. Wenn der Fehler weiter besteht, ziehen Sie das Netzkabel und rufen Sie Wartungspersonal herbei.

Das Gerät gibt nach einer OCR-Konvertierung die gesprochene Antwort „Kein Text im Dokument“.

- Stellen Sie sicher, dass das Dokument nicht um mehr als 15 Grad gedreht ist.

Entfernen Sie nie die Abdeckungen, um zu versuchen, das System selbst zu reparieren. Falls Probleme vorliegen, wenden Sie sich an Ihren Händler.

## 9 Technische Informationen

### MagniLink Vision mit einem 18,5" TFT Breitbildschirm

Vergrößerung	1,7 - 60x (HD) oder 1,5 – 75x (FHD)
Auflösung	1366 x 768
Stromverbrauch	Max. 57 W
Dimensionen	460 x 470 x 480 mm (B x T x H)
Gewicht	11,8 Kg

### MagniLink Vision mit einem 23" TFT Breitbildschirm

Vergrößerung	2,0 - 60x (HD) oder 1,9 – 90x (FHD)
Auflösung	1920 x 1080
Stromverbrauch	Max. 67 W
Dimensionen	560 x 470 x 570 mm (B x T x H)
Gewicht	13,5 Kg

### Allgemeine Merkmale

Bildwiederholfrequenz der CCTV-Kamera	60 Hz
Bildwiederholfrequenz der OCR-Kamera	7 Hz
Helligkeit	300 cd/m <sup>2</sup>
Kontrast	1000:1
Brennweitenbereich	0-60 mm (bei maximaler Vergrößerung)
Freie Arbeitshöhe unter der Kamera	110 mm – 195 mm
Beleuchtung	8 LED
Netzadapter, AC-Eingang	100-240 V, 50-60 Hz
Netzadapter, DC-Ausgang	12 V, 5.41 A
Netzadapter, Leistung	65 W
Lesetisch Abmaße	420 x 300 mm (B x T)

Temperaturbereich	Transport & Lagerung: -20°C – +60°C
	Betrieb: +5°C – +25°C
Relative Luftfeuchtigkeit	<80%

### **Lebensdauer und sichere Anwendung**

Gemäß der Verordnung (EU) 2017/745 (MDR) gibt der Hersteller den Zeitraum an, in dem das Produkt unter normalen Anwendungsbedingungen voraussichtlich eine sichere und wirksame Leistung erbringt. Für dieses Produkt beträgt die empfohlene Lebensdauer 3 Jahre ab Kaufdatum.

### **Hinweis:**

Die angegebene Lebensdauer entspricht nicht der vollständigen technischen Lebensdauer des Produkts. Sie beschreibt den Zeitraum, in dem die Sicherheit und Funktion vom Hersteller verifiziert wurden. Nach diesem Zeitraum kann das Produkt weiterhin funktionieren, jedoch können Faktoren wie Verschleiß oder technologische Weiterentwicklungen eine Bewertung für einen möglichen Austausch rechtfertigen.



### **Entsorgung von alten Elektro- und Elektronikgeräten (gültig für EU-Länder und andere europäische Länder, die bestimmte Sammelsysteme haben)**

Wenn das Produkt oder dessen Verpackung dieses Symbol trägt, darf es nicht wie normaler Haushaltsmüll behandelt werden. Stattdessen ist es bei der vorgesehenen Entsorgungsstelle zum Recyceln von Elektro- und Elektronikgeräten zu entsorgen. Wenn Sie sicherstellen, dass dieses Produkt vorschriftsmäßig entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, negative Auswirkungen auf Gesundheit und Umwelt zu verhindern, die durch unsachgemäße Entsorgung dieses Produkts entstehen können. Recycling unterstützt den Umgang mit unseren natürlichen Ressourcen. Für nähere Informationen über das Recyceln dieses Produktes kontaktieren Sie bitte Ihr örtliches Bürgerbüro, Ihre Müllabfuhr oder das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

## 10 Konformitätserklärung

### KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Name des Herstellers:	<i>LVI Low Vision International AB</i>
Anschrift des Herstellers:	<i>Verkstadsgatan 5 SE-352 46 Växjö Schweden</i>
Website:	<i><a href="http://www.lviglobal.se">http://www.lviglobal.se</a></i>
SRN (Single Registration Number):	<i>SE-MF-000004178</i>
Basic-UDI-DI (GMN):	<i>7330724MLVEJ</i>
Markenname oder Marke:	<i>MagniLink</i>
Artikelnummer:	<i><b>MLV-HD-E, MLV-FHD-E, MLVBASIC-S24-TTS, MLVBASIC-S27-TTS, MLVBASIC-S24-TTS-3V, MLVBASIC-S27-TTS-3V</b></i>
Klassifizierung:	<i>Klasse 1</i>
Art des Geräts:	<i>Lesehilfe</i>
Verfahren zur Konformitätsbewertung:	<i>LVI Low Vision International AB wendet die Verfahren zur CE-Kennzeichnung ihrer Produkte gemäß Artikel 52 Absatz 7 der Verordnung (EU) 2017/745 (MDR) an.</i>

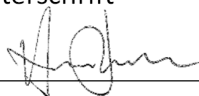
Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung von LVI Low Vision International AB ausgestellt. Wir erklären hiermit, dass das/die oben genannte(n) Medizinprodukt(e) die Anforderungen der Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte (MDR) sowie – sofern zutreffend – der Verordnung (EU) 2023/1542 über Batterien erfüllen. Diese Erklärung wird durch die von Intertek ausgestellte Zertifizierung des Qualitätsmanagementsystems nach ISO 9001 unterstützt. Alle zugehörigen Unterlagen werden am Sitz des Herstellers aufbewahrt.

 Hersteller Bevollmächtigter des Herstellers

Datum

17.03.2026

Unterschrift



Name in Druckbuchstaben

Henrik Blomdahl

Position

Geschäftsführer

## Alphabetisches Verzeichnis

3 Drehen .....	11
3 Drücken .....	8
5 Drücken .....	9
Auspacken .....	5
Bedienfelder .....	8
Beschreibt die Möglichkeiten für die Einstellungen .....	22
Beschreibt Funktionen im fortgeschrittenen Profil .....	17
Computermaus .....	27
Einfaches Profil .....	14
Einstellungen .....	21
Ergonomie .....	29
Fehlerbehebung .....	30
Fortgeschrittenes Profil .....	16
Funktionen im einfachen Profil .....	15
Funktionen im fortgeschrittenen Profil .....	17
Funktionen in Einstellungen .....	22
Informationen .....	3
Installation .....	6
Konformitätserklärung .....	33
Kurzanleitung Computermaus .....	27
Kurzanleitung einfaches Profil .....	14
Kurzanleitung Einstellungen .....	21
Kurzanleitung fortgeschrittenes Profil .....	16
Lesetisch .....	12
Präsentation von MagniLink Vision TTS .....	2
Profile und Einstellungen .....	12
Qualität der OCR-Konvertierung .....	28
Reinigung .....	3
Sicherheitsinformationen .....	3
Technische Informationen .....	31
Über LVI .....	1
Verpackung .....	5
Verwendung .....	8
Wiedereinsatz, Installation und Wartung .....	3
Zusätzliche Stimmen auf einem USB-Speicherstick .....	28